

# A nos lecteurs !

Autor(en): [s.n.]

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande**

Band (Jahr): **60 (1922)**

Heft 52

PDF erstellt am: **13.09.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-217649>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# CONTEUR VAUDOIS

JOURNAL DE LA SUISSE ROMANDE

PARAISANT LE SAMEDI



Rédaction et Administration :  
Imprimerie PACHE-VARIDEL & BRON, Lausanne  
PRÉ-DU-MARCHÉ, 9

ABONNEMENT : Suisse, un an Fr. 6.—  
six mois, Fr. 3.50 — Etranger, port en sus

Pour les annonces s'adresser exclusivement à la

PUBLICITAS  
Société Anonyme Suisse de Publicité

LAUSANNE et dans ses agences

ANNONCES  
30 cent. la ligne ou son espace.  
Réclames, 50 cent.

Les annonces sont reçues jusqu'au jeudi à midi.

## A NOS LECTEURS !

A nos lecteurs et, bien entendu, à nos aimables lectrices ! Nous voici arrivés ensemble au bout de l'année. Ah ! là, il n'y a pas de différence : femmes et hommes, jeunes et vieux, vifs et mous, alertes et impotents, malades et bien-portants, pressés et non pressés, tristes et joyeux, tous franchissent en même temps, à la même minute le seuil de l'an nouveau. C'est l'égalité parfaite, une touchante unanimité.

Eh ! bien, le Conteur, qui n'a point trop mal passé l'année et traversé la dernière grève — il n'a pas manqué un numéro — envoie à tous un sincère souhait. Que vos vœux s'accomplissent ! Pour nous, notre vœu le plus cher est que tous les abonnés restent fidèles au Conteur et lui en amènent d'autres. La maison n'est pas bien grande, mais il y a toujours de la place pour les bons amis. Soyez les bienvenus et bonne année !

La Rédaction.



## LE NOUVEL-AN AU BON VIEUX TEMPS

APPELLERONS-NOUS les Nouvel-An défunts ? les maisons assiégées de petits chanteurs :

Dé bounan, se vo pllié.  
Venez, petits et grands  
Nous écouter en passant !  
Les prières et les vœux  
Que nous faisons à notre Dieu.  
Pour notre santé  
Et prospérité !

C'est pour eux que les femmes, dans les vastes cuisines, mêlaient, suivant des recettes cabalistiques, le beurre blond et la farine odorante, au sucre fin et au citron aromatique. La brassée de fagots poussée dans les braises crépitait soudain en feu d'artifice et bientôt dans une buée affriolante les bricquets, les gaufres et les crêpes se dressaient en buissons d'or sur les vastes plats de faïence et les « merveilles » givrées tordaient leurs nœuds enchevêtrés dans les corbeilles de vannier.

C'est aux sons d'un violon aux cordes détendues ou d'un tambour voilé que les jeunes gens du Vully s'en allaient quêter dans les villages. Existe-t-elle encore quelque part chez nous, la bizarre coutume de l'enterrement de St-Sylvestre ? Toute la folle jeunesse partait en procession : flambeaux, fanfare burlesque, porte-flambeaux vêtus de blanc et coiffés de cônes de papier blanc déambulaient le long des routes. St-Sylvestre, mort, porté par douze nègres, était précédé du grand-prêtre, orné de la tiare, vêtu d'une tunique rouge, de l'étoile blanche et du pectoral du Sacrifice. Les enfants

de chœur tendaient avec componction les cierges allumés et des cornes parfumées. Les prêtres revêtaient soutane et tricorne. A chaque station le grand-prêtre psalmodiait en un mode plaintif l'appel à Sylvestre. « Mort ! Mort ! T'en iras-tu ? » Les nègres secouaient la dépouille de l'an mort et les médecins se consultaient, tandis que hurlaient les pleureuses. La cérémonie s'achevait sur des strophes étranges, venues sans doute des bas-fonds du moyen-âge, et que toute la suite et les assistants répétaient en chœur. Le chercheur patient qui ressaisirait le fil et remonterait jusqu'à la première maille de cette pratique symbolique retrouverait à l'origine, on peut l'avancer presque à coup sûr, un de ces « mystères », fleurs de la verve et du mysticisme populaires dont nos ancêtres illustraient leurs solennités.

Moins pittoresque — et moins anodine aussi — était la malicieuse habitude des malins gaillards de quelques-unes de nos petites villes. Le lendemain de l'An, costumés et grimés, ils parcouraient les rues en bandes tumultueuses, passant en revue les faiblesses, les travers d'esprit d'un chacun, mimant les ridicules et mettant à une rude épreuve quiconque prêtait le flanc à la satire. Le lendemain, un bal plein d'entraîn apaisait les rancunes et j'aime à croire que les filles molestées trouvaient moyen de se venger : nos grand'mères avaient de l'esprit et des plus piquants, car il était fait de bon sens.

Ainsi passent les coutumes comme les hommes.



## LA LETTRA AO BON DIEU

GUELIN — Pierro Guelin, lo valet à Djan Guelin que l'avai z'u éta dein l'étranzzi — étai on pouiro coo que demorève pè lo fond dâo Dzorât. On lo reincontrève adî avouè son gilet à mandze, sè choquo à botte et son boune de lanna à moutset. L'avai onna repètassâie de bouibo asse pouiro que l'èta pè. L'étâi tot justo que Guelin pouève lâo bailli dâo pan quasû à lâo fam, mâ faillâi que ti lè dzo fourne sè travaux et pas moyen de quartettâ.

Guelin l'a bo et bin falîu parti po lè caserne po fère on camp, et tandu cè teimps la fenna restève tota soletta po gagnî et repaître lè petit Guelet que l'âtant vorace su lo pan quemet dâi crebilliète aprî lè dzenelhie.

La première demêindez que Guelin l'étâi pè sè caserne l'avai oïu on tant biau pridzo que lo menistre l'avai fè et iò sè desâi que fallâi jamé ronâ et sè décoradzî, que lo bon Dieu étâi adî quie po no z'ajdhî et bailli dâo pan âi pouère dzein et que n'einvouyive jamé lo tchevri sein lo bosson po lo nourri, et que n'è pas po rein qu'on l'appelève lo bon Dieu po ne pas lo resseimblîâ à clli que dâi z'Allemand tandu la guerra. Lo pouiro Guelin étâi tot dzoïâo d'avâi cein oïu, li que l'avâi son moui de gringalet pè l'otto, et de rupère, que, aprî lo pridzo, sè décide à écrire asse bin

âo bon Dieu, por cein que lo menistre avâi de : « Demandez et vous recevrez. » Va dan à la pous-ta et l'atsite onna carta postala po l'étranzzi et lâi écrit dessu dinse :

Lozena, pè lè Caserne, âo teimps  
qu'on trè lè truffie.

Monsu lo bon Dieu,

Vo z'allâ mè trovâ bin n'ardi de vo z'écrire clli papâ, mâ monsu lo menistre no z'a de que vo n'ira pas de gêne. Faut que vo dièssô que l'è on moui de boutte pè l'ottô et que ma fenna, la Méry, l'è remè dein la musiqua. Faut dâo 'pan po tota cllia cassibraille. Stâo dzo, su pè lè caserne et gâgno rein d'erzeint. L'è por cein que se vo pouâvi m'ein vouyi on beliet de ceint franc, la Méry sarâi bin conteinta.

Vo faut bin n'estiassâ et ein bin vo remacheint et vo saluo bin, monsu lo bon Dieu.

Pierro Guelin de la Dou dâo Nâo.

P. S. — Vo cougnâssô prâo : l'è vu voutron potré su onna vilhie Biblîa. Voz'ant photographi quand vo dèvesâvi à Moïse vè lo bosson. P. G.

Adan, l'écrit l'adresse asse bin que pouève :

Âo bon Dieu,  
âo Ciè,

(Tot ein levé.)

et bete la carta à la boîte...

Quand lo poustelion trovève cllia letra, s'è peinsâ : Quemet diâllio la faut-ve fère arrevâ ? et va trovâ monsu lo directeu dâi pouste que cougnâi tot et que l'è 'na tant bravâ dzein. Sè peinsâ que lo meillâo étâi de bailli la letra âi z'officié.

N'a pas manquâ. Clliau monsu lè z'officié sè sant de : « No vein lâi djuvi lo tor à clli l'ami Pierro Guelin. » Et io ie fèrant onna colletta permi leu, iò que l'ant z'u cinquanta franc. L'ant adan einvouyi on mandat à Guelin, quemet se cein ve einvouyi on mandat à Guelin, quand se cein ve gnâi dâo bon Dieu.

L'è Pierro Guelin que l'a étâ dzoïâo de reçadère clli beliet et de lière cein que sè desâi su lo mandat : « Lo bon Dieu no z'a einvouyi çosse po lo vo bailli. » Et l'avant écrit dèso : « Lè z'officié de la Caserna. »

Pierro Guelin l'einvouya clli l'erzeint à sa fenna que lâi repond onna letra que sè desâi que justameint vègnâi de bouiba et que l'étâi père on coup dè pllie.

Adan Guelin sè peinsè que pouève bin écrire oncora on iâdzo âo bon Dieu, ratsite oncora onna carta postala po l'étranzzi, et écrit :

Re per lè caserne, oncora âo teimps dâi truffie.

Monsu lo bon Dieu,

Vo remacho bin po cein que vo m'âi einvouyi, mâ du ma derrère letra, lâi a dâo novi. La Méry que l'êtâi dein la musiqua lâi è rein mè : l'a bouiba l'autra né. On pucheint valottet, que mè dil, que sarâ quemet lè z'autro que baillera dâo fî à retordre âo regent. Se dâi coup vo pouâvi mè fère oncora on beliet de ceint franc, sarâ rido benaise. Pllie vito et mi, ein vo baillaint bin lo bondzo.

Pierro Guelin, de la Dou dâo Nâo.

P. S. — Se vo m'einvouyi on mandat, lo fédè pas passâ pè lè caserne quemet l'autro iâdzo. Cllîâo çâion d'officié m'ant robâ la maïti et ne m'ant rein. reinvouyi que cinquanta franc.

Marc à Louis du Conteur.